

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

2009

AGINDUA, 2011ko martxoaren 15ekoa, Kulturako sailburuarena, Laudioko (Araba) Goikoplazako 16. zenbakian den Etxebarri baserria, Kultura Ondasun gisa, Monumentu izendapenaz, Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Orokorrean sartzeko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoak, Konstituzioaren 148.1.16. eta Estatutuaren 10.19 artikuluen babesean, eskumen osoa bereganatu zuen Kultura Ondarearen gaiari dagokionez. Aipatutako eskumen horretan oinarrituz, Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legea onartu zen, kultura-interesa duten Euskal Autonomia Erkidegoko ondasunak deklaratzeko prozedurak arautzen dituen.

2010eko uztailaren 26ko Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen Ebazpenaren bidez Laudion den Etxebarri baserriak aurkezten zuen balio kulturala eta indarrean dagoen legedia ikusirik, Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Nagusian Sartzeko espedienteari hasiera eman zitzaion. Ebazpen hau 2010eko urriaren 15eko 199. zk.a duen EHAA-n argitaratua izan zen.

Aipatutako espedientearen administrazio-tramitazioak espedientea jendaurrean jartzera eta interesdunei entzute-ra behartu zuen, aipatutako 7/1990 Legeko 17. eta 11.3 artikuluetan eta artikululu horiekin erlazionatutako beste xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritik.

Legeak agintzen dituen izapideak bete ondoren, Laudioko Udalak eta Z.V.34 Goikoplazako Egikaritze Unitatearen Hitzarmen Batzarrak alegazioak aurkeztu zituzten.

Alegazioak baserriaren mugaketaren deskribapenari buruzkoak dira. Laudioko Udalak baserriaren NWko mugaketaren eremua 14 metrora murriztea eta SOko eta NEko mugaketaren eremuak zabaltzea eskatzen du. Onartzen da mugaketaren eremua 15 metrora NWn murriztea, hasierako 20ak aldatuz, baina ez besteak zabaltzea baserriaren eremua ondo babestuta geratzen baita hasieran proposatutako mugaketarekin. Mugatutako eremua emandako lursailaren hegoaldeko jabetzaren mugara egokitzen da, errealagoa delako.

Hitzarmen Batzarrak ere baserriaren atzeko faxadaren eremua 15 metrora mugatzea eskatzen du, hasierako 20 metroak murrizteko eskatuz. Murrizketa

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

2009

ORDEN de 15 de marzo de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se inscribe el Caserío Etxebarri, sito en Goikoplaza, 16 de Llodio (Álava) como Bien Cultural, con la categoría de Monumento, en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco.

La Comunidad Autónoma del País Vasco, al amparo del artículo 148.1.16 de la Constitución y a tenor del artículo 10.19 del Estatuto de Autonomía, asumió la competencia exclusiva en materia de Patrimonio Cultural, en cuyo ejercicio se aprueba la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, que regula los procedimientos de declaración de los bienes de interés cultural de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, a la vista del interés cultural del Caserío Etxebarri, sito en Llodio (Álava), fundamentado en su valor cultural, y a tenor de lo dispuesto por la normativa legal aplicable, resolvió incoar mediante Resolución de 26 de julio de 2010, publicada en BOPV n.º 199, de 15 de octubre, el expediente para su inclusión en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco.

La tramitación administrativa del referido expediente implicó, de conformidad a lo previsto en los artículos 17 y 11.3 de la mencionada Ley 7/1990 y en las demás disposiciones concordantes, el sometimiento de dicho expediente al trámite de información pública y audiencia a los interesados.

Habiéndose dado correcto cumplimiento a los trámites legales establecidos al efecto, presentaron alegaciones el Ayuntamiento de Llodio y la Junta de Concertación de la Unidad de Ejecución Z.V.34 Sexta Goikoplaza.

Las alegaciones presentadas hacen referencia al ámbito de protección del caserío. El Ayuntamiento de Llodio solicita la reducción a 14 metros de anchura de la franja situada al NO del caserío y la ampliación de las franjas situadas al SO y al NE. Se acepta modificar el ámbito de protección a 15 metros, en lugar de los 20 propuestos, en la franja NO y se desestima ampliar las demás por considerar que el bien queda suficientemente protegido. Se ajusta el ámbito de protección al parcelario aportado en su límite con la propiedad situada al sur por considerarlo más ajustado a la realidad.

La Junta de Concertación también solicita la reducción del ámbito de protección del caserío en su fachada trasera a 15 metros, en lugar de los 20 propuestos.

onartzen da ordenazio berrira egokitzeko asmoz, baserriaren babesean eraginik ez baitauka.

Hori guztia dela eta, aipaturiko Legearen 17. artikuluan oinarrituz, Euskal Kultura Ondarearen Zerbitzu Teknikoek egindako txostena aztertu ondoren, eta Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen proposamena aintzat hartuz, honako hau

EBATZI DUT:

Lehenengoa.— Laudioko (Araba) Goikoplazako 16. zenbakian den Etxebarri baserria Kultura Ondasun gisa, Monumentu izendapenaz, Euskal Kultura Ondarearen Zerrenda Orokorrean sartzea.

Bigarrena.— Euskal Kultura Ondarearen Legeak aurreikusten dituen ondorioetarako aipatutako Ondasunaren deskribapen formal egitea, agindu honen II. eranskinean agertzen den bezala eta I. eranskinean azaltzen den mugaketarekin bat etorritz.

Hirugarrena.— Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 26. artikuluan aurreikusten diren ondorioetarako Jabego Erregistroari Agindu honen berri ematea.

Laugarrena.— Laudioko Udalari bere hirigintza-araudia ondasun horrentzat egokitu dezan eskatzea Euskal Kultura Ondarearen Legeak xedatutakoa bezatez.

Bosgarrena.— Espedienteko interesdunei, Laudioko Udalari, Arabako Foru Aldundiko Euskera, Kultura eta Kirol eta Toki Administrazioaren eta Lurralde Orekaren Sailei eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari Agindu hau jakinaraztea.

Seigarrena.— Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Arabako Aldizkari Ofizialean Agindu hau argitaratzea.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Inskribatzeko den Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunetik izango du ondorioak.

Bigarrena.— Administrazio-bidea amaitzen duen Agindu honen aurka, interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jar diezaioke Kultura sailburuari hilabeteko epean, edo bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzietarako salari bi hilabeteko epean, Agindu hau argitaratzen edo jakinarazten den egunaren biharamunetik hasita.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko martxoaren 15a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

Se acepta dicha reducción para ajustarlo a las determinaciones de la nueva ordenación y por considerar que no se perjudica la necesaria protección del bien.

Es por todo lo que antecede y, a tenor de lo establecido por el artículo 17 de la mencionada Ley, visto el informe de los Servicios Técnicos del Centro de Patrimonio Cultural Vasco y a propuesta del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes,

RESUELVO:

Primero.— Inscribir el Caserío Etxebarri, sito en Goikoplaza, 16 de Llodio (Álava), como Bien Cultural, con la categoría de Monumento, en el Inventario General del Patrimonio Cultural Vasco.

Segundo.— Proceder a la descripción formal del mencionado Bien conforme a la delimitación que se indica en el anexo I y en los términos expresados en el anexo II de la presente Orden, a los efectos previstos en la Ley del Patrimonio Cultural Vasco.

Tercero.— Comunicar la presente Orden al Registro de la Propiedad, según lo establecido en el artículo 26 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

Cuarto.— Instar al Ayuntamiento de Llodio para que proceda a la protección de dicho inmueble contemplándolo en su instrumento de planeamiento urbanístico municipal.

Quinto.— Notificar la presente Orden a los interesados, al Ayuntamiento de Llodio, a los Departamentos de Euskera, Cultura y Deportes y de Administración Local y Equilibrio Territorial de la Diputación Foral de Álava, así como al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco.

Sexto.— Publicar la presente Orden de inclusión en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— La presente Orden de inscripción surtirá efectos a partir del día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Segunda.— Contra la presente Orden que agota la vía administrativa, los interesados podrán interponer, en su caso, previamente recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes, o bien, directamente, recurso contencioso-administrativo ante la sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco dentro del plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente al de su última publicación.

En Vitoria-Gasteiz, a 15 de marzo de 2011.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I. ERANSKINA

MUGAKETA

a) Mugaketaren deskribapena.

Mugatutako eremuaren barne geratzen dira, bai eraikina bera, bai eraikin horren ingurua. Horrela, bada, mugaketa-eremuak honako muga hauek ditu: NEn, baserriaren lurrek ondoko errotarekin duten muga; NWn, fatxadarekiko lerro paraleloa, 15 m-ra; SWra, baserriaren lurrek ondoko etxebizitzarekin eta haren eraikin osagarriekin duten muga, eta SEn, Goikoplaza kalearen espaloia.

b) Mugaketaren justifikazioa.

Mugaketa hori proposatzeko arrazoia izan da beharrezko ikusten dela Laudioko Etxebarri edo Goikoplaza 16 baserriaren ingurumena eta ikus-bista zaintzea. Ingurunearen mugaketak –beharrezkoa baita ondarea behar bezala babesteko eta balioesteko– baserriaren inguruko lurren eta eraikinerako sarbidearen babesa dakar berekin, betiere, baserriaren bereizgarritasunak kontserbatzeko. Horregatik, mugaketa honek baserri-eraikina ez ezik inguruko lursailak ere bereganatzen ditu.

ANEXO I

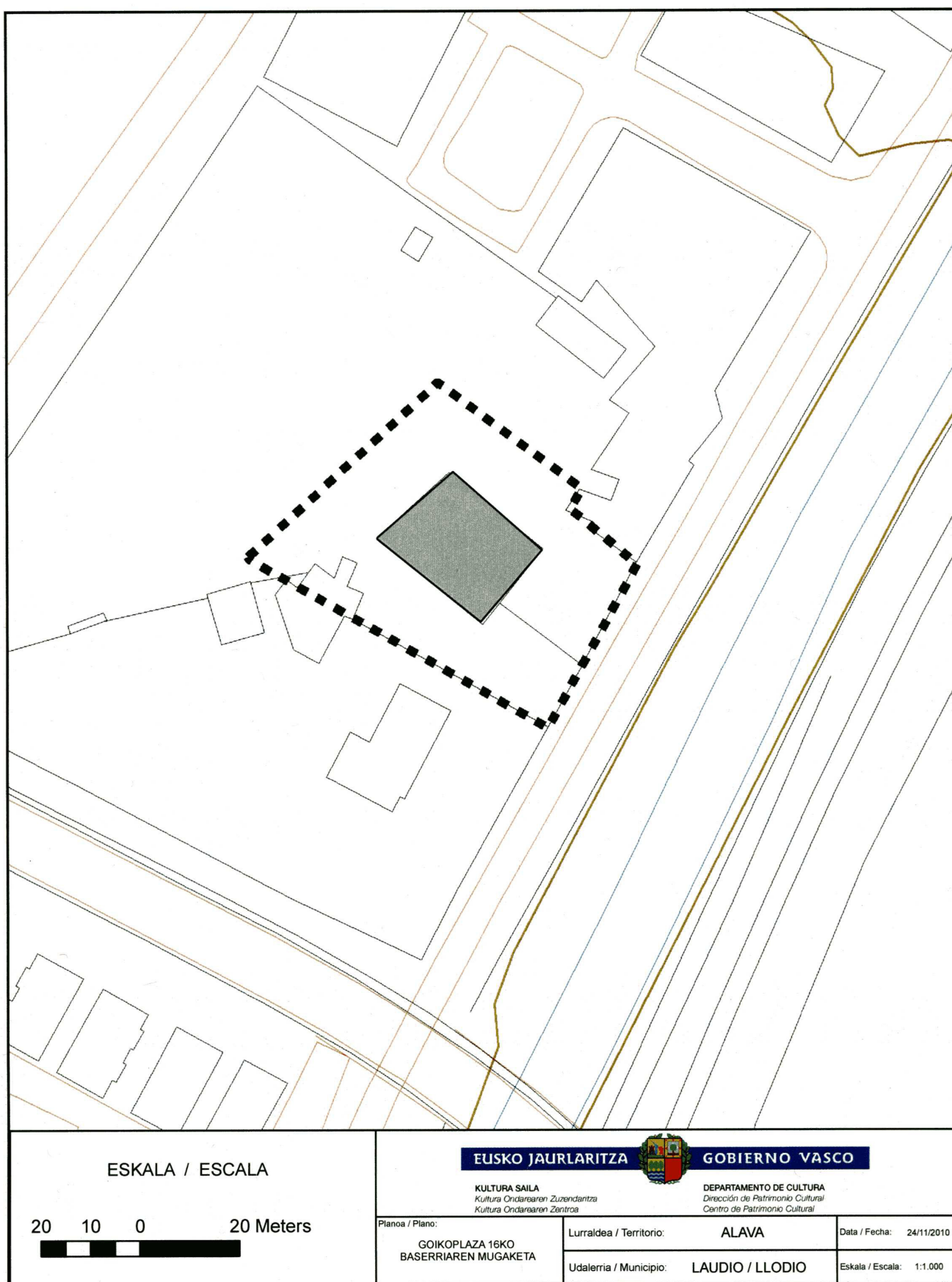
DELIMITACIÓN

a) Descripción de la delimitación.

La delimitación incluye, por un lado, al propio edificio en sí y, por otro, al entorno que lo circunda. Así, el área de la delimitación queda definida por los siguientes límites: al NE el límite de los terrenos del caserío con el molino adyacente; al NW una línea paralela a la fachada y distante 15 m; al SW el límite de los terrenos del caserío con la vivienda adyacente y sus edificaciones auxiliares; y al SE la acera de la calle Goikoplaza.

b) Justificación de la delimitación.

La delimitación propuesta viene justificada por la necesidad de preservar los valores ambientales y visuales del entorno del caserío Etxebarri o Goikoplaza, 16 de Llodio. La delimitación del entorno, necesaria para la debida protección y puesta en valor del bien, implica la protección de los espacios adyacentes al caserío, ocupados por los terrenos y acceso al edificio, a fin de preservar el carácter propio del caserío. Por ello, esta delimitación incluye, no sólo la edificación del caserío propiamente dicha, sino también el entorno que la rodea.



II. ERANSKINA

DESKRIPZIOA

Baserri hau –hari buruzko erreferentzia batzuk XVI. mendekoak dira– Laudioko hegoaldean dago kokatuta, Nerbioi ibaiaren ondoan dagoen eremu lau batean, eta fatxada nagusia, hain zuzen, alde horretara du. Oinplano laukizuzena du, 26,5 m x 19,5 m-koa. Beheko solairua, lehenengo solairua eta ganbara dauzka. Beheko solairua eta lehenengo pisua harri-hormaz eraikiak daude; ganbaran, berriz, hegala batzuen gainean dauden hormak, adreiluz betetako zurezko bilbaduraz. Estalkia bi isurikoa da, eta gailurra, fatxadara nagusiarekiko perpendikularra.

Eraikina lau hormartek osatzen dute. Berezitasun hau du: erdiko hormarteen hegala alboko hormarteen baino garaiagoa da, eta horrela barruko beharretara egokitzen da, halako eran non, egongelak alboko logelek baino altuera handiagoa duen eta altuera handiagoa den estalkia jaisten den ganbarako aldeetan.

Fatxada nagusiak lau leiho ditu, bai lehenengo pisuan, bai ganbaran. Beheko solairuan, portale bat dago, eta handik etxebizitzetara sartzen da; hasiera batean bi etxebizitza zeuden, baina gero zatitu egin ziren, eta sei egin. Fatxada portalearen erdialdean sostengatzen da, harrizko zutabe baten gainean. Portalearen alboetan, bi leiho daude alde banatan.

Alboko eta atzeko fatxadetan, berriz, zurrortzeriako bao batzuk daude.

Fatxada nagusiko goiko solairuetako leihoak inguraturak daude, eta lehenengo solairuko bi leihoen gainean frontoi bat irudikatzen da.

Barrualdeko egitura zurezkoa da, eta teilatu-hegalari eta beste hegalei beso batzuek eusten diete.

Aurrealdean, hegala gainean, armarri bat dago, eta beste armarri txiki bat solairu nagusian, leihoen parean.

Baserriaren ezaugarri nabarmenenetako bat fatxadan dituen polikromiak dira; ustez XVI. mendekoak, margolan horiek Juan de Armona maisuarenak direla dirudi; margolari arabar horrek Urduñan izan zuen tailerra, eta elizak margotzen izan zen aditua. Margoak igeltsuzko geruza biren gainean marraztutakoak dira, eta zenefa dekoratiboek osatzen dute, teilatu-hegalen eta irtenguneen azpian; horiekin batera, puntaleen gaineko beteguneetan era askotako figurak ere ageri dira. Zenefetan gehien ageri diren irudiak ondorengoak dira: kiribildurak eta lore-sorten itxurako marrazkiak, erronboen sareak, aingeruen buruak erakusten dituzten frisoak, sokak, arrosarioak eta bolak. Betegarrietan, berriz, ondorengoak ikusten dira: bustoak, fantasiak izakiak, eta baita lore-sorta batzuk ere; azken horiek berriagoak direla uste da, seguru asko XIX. mendekoak. Gehien agertzen diren koloreak gorria, okrea eta beltza dira.

ANEXO II

DESCRIPCIÓN

Este caserío, del que existen referencias que se remontan al siglo XVI, está situado al sur de la localidad de Llodio, en un terreno llano junto al río Nervión hacia el que se orienta su fachada principal. Es de planta rectangular, de 26,5 m x 19,5 m. Consta de planta baja, planta primera y desván. La planta baja y el primer piso están contruidos de mampostería y, en el desván, las paredes que descansan sobre voladizos, de entramado de madera relleno de ladrillo. La cubierta es a dos aguas con la cumbrera perpendicular a la fachada principal.

El edificio está formado por cuatro crujías. Tiene la particularidad de que el voladizo de las crujías centrales es más alto que el de las laterales, adaptándose así a las necesidades interiores, de forma que la sala tiene mayor altura que los dormitorios laterales y la altura en las zonas del desván donde baja la cubierta es mayor.

La fachada principal tiene cuatro ventanas tanto en el piso primero como en el desván. En la planta baja se abre un portalón desde donde se accede a las viviendas que, originalmente, eran dos, pero que más adelante se dividieron formando seis. La fachada descansa en el centro del portalón sobre una columna de piedra. En los laterales del portalón hay dos ventanas, una a cada lado.

En las fachadas laterales y posteriores se abren varios huecos con carpintería de madera.

Las ventanas de los pisos altos de la fachada principal están recercadas y sobre las dos ventanas centrales del primer piso se dibuja un frontón.

La estructura interior es de madera y el alero y los voladizos están sostenidos por tornapuntas.

En la parte delantera, sobre el voladizo, hay un escudo de armas y otro pequeño escudo en el piso principal, a la altura de las ventanas.

Una de las características más destacadas del caserío son las policromías que decoran la fachada datadas hacia mediados del siglo XVI. Estas pinturas se han atribuido al maestro Juan de Armona, pintor alavés con taller en Orduña, especialista en pinceladura de iglesias. Las pinturas, realizadas sobre doble capa de yeso, se desarrollan en forma de cenefas decorativas debajo de aleros y voladizos y diferentes figuras que aparecen en los rellenos sobre los puntales. En las cenefas los principales motivos son roleos y rameados, redes de rombos y frisos con cabezas de ángeles además de sogueados, cuentas de rosario y bolas mientras que en los rellenos se pueden ver bustos, seres fantásticos y también unos ramilletes a los que se ha atribuido una cronología más reciente, posiblemente del siglo XIX. Los colores que predominan son rojos, ocre y negros.

Eraikinaren eta margoen gaur egungo egoera txarra izan arren (etxean sutea izan zen joan zen urtean), margoak lehengoratu egingo balira eta baserria konpondu, eraikinaren balio historiko, arkitektoniko eta etnografikoaz gainera, XVI. mendeko marrazki horiek ere izango genituzke, eta guztiz bereziak direla esan behar da.

A pesar del actual estado de la edificación, que sufrió un incendio el pasado año, y la situación de deterioro de las pinturas, la restauración de las mismas y la rehabilitación del caserío posibilitaría tener un ejemplo magnífico en el que a los valores histórico-arquitectónicos y etnográficos de la construcción se añade la presencia de estas pinceladuras del XVI que se puede considerar excepcional.